

ИМПЕРАТОРЪ НИКОЛАЙ ПАВЛОВИЧЪ И ГР. ДИБИЧЪ-ЗАБАЛКАНСКІЙ.

ПЕРЕПИСКА 1828 — 1830 гг.

Фамилія Дибичей принадлежитъ къ древнѣйшимъ дворянскимъ родамъ бывшаго княжества Глогау, въ Силезіи. Члены этого дома, еще въ началѣ XIII столѣтія, отличались храбростью въ военныхъ походахъ силезійцевъ; потомъ, въ началѣ XV столѣтія, сражались съ рыцарями Военнаго ордена, въ Пруссіи. Однимъ изъ храбрѣйшихъ представителей этого рода считался рыцарь Гансъ фонъ-Дибичъ, воевавшій противъ турокъ въ 1520 г., во время осады Вѣны султаномъ Салиманомъ.

Черезъ триста лѣтъ, одному изъ потомковъ его (носившему и одинаковое съ нимъ имя) суждено было, въ борьбѣ съ тѣми же врагами, навсегда прославить фамилію Дибичей и соединить съ нею воспоминаніе о переходѣ черезъ Балканы, дотогѣ считавшіеся неодолимыми.

Фельдмаршалъ графъ Иванъ Ивановичъ Дибичъ-Забалканскій родился въ Силезіи, въ помѣстьѣ Гроссъ-Лейпе, 1-го (12-го) мая 1785 г. — Отъ природы одаренный замѣчательными способностями, онъ обязанъ былъ первоначальнымъ развитіемъ ихъ своему престарѣлому отцу, нѣкогда служившему въ прусскихъ войскахъ и лично извѣстному Фридриху Великому. Въ 1797 г., 12-ти лѣтній мальчикъ записанъ былъ въ берлинскій кадетскій корпусъ, готовясь такимъ образомъ служить подъ знаменами Пруссіи; но судьба рѣшила иначе.

Отецъ его, баронъ Гансъ Эренфридъ Дибичъ, потерпѣвъ неудовольствія на службѣ, переселился въ Россію, куда приглашалъ его императоръ Павелъ. Принятый въ русскую службу подполковникомъ, онъ вскорѣ затѣмъ

получилъ чинъ генералъ-маіора и государь на столько почтилъ его своимъ довѣріемъ, что назначилъ его наставникомъ при юномъ племянникѣ императрицы Маріи Федоровны, принцѣ Евгеніи Виртембергскомъ, который и прибылъ въ Россію въ сопровожденіи старика Дибича.

Молодой Дибичъ, по желанію его отца, тоже былъ вызванъ въ Россію и уволенъ изъ берлинскаго корпуса съ чиномъ портупей-прапорщика. Прибывъ въ свое новое отечество въ 1801 г., онъ засталъ на престолѣ уже императора Александра и былъ зачисленъ прапорщикомъ въ л.-гв. Семеновскій полкъ (23-го августа). Свободное отъ службы время онъ посвящалъ изученію русскаго языка, на которомъ черезъ полгода могъ уже вполне свободно изъясняться.

Не долго пришлось ему ожидать настоящей военной дѣятельности. Въ 1805 г. возгорѣлась война съ Франціей; подъ Аустерлицомъ Дибичъ впервые попалъ въ дѣло и тутъ же былъ раненъ въ кисть правой руки, но остался во фронтѣ, за что получилъ первую награду—золотую шпагу за храбрость.

Въ 1807 г. Дибичъ прикомандированъ былъ къ квартирмейстерской части (нынѣшній генеральный штабъ). Одной изъ причинъ, побудившихъ его къ переѣзду рода службы, былъ, какъ говорятъ, малый ростъ, вслѣдствіе коего онъ, на маршѣ, не могъ поспѣвать за тогдашними гренадерами—исполинами. Во время второй войны съ Наполеономъ онъ участвовалъ въ сраженіяхъ при Ламитенѣ, Гуттштадтѣ, Гейлсбергѣ и Фридландѣ и возвратился въ Россію украшенный владимірскимъ и георгіевскимъ крестами и прусскимъ орденомъ „Pour le mérite“.

Въ 1812 г., состоя оберъ-квартирмейстеромъ въ корпусѣ гр. Витгенштейна, Дибичъ принималъ участіе во всѣхъ одержанныхъ сими корпусомъ побѣдахъ и за сраженіе подъ Полоцкомъ (5-го и 6-го августа) произведенъ былъ въ генералъ-маіора, на 28-мъ году отъ рожденія.—Знаменитѣйшимъ подвигомъ его въ отечественную войну былъ договоръ, заключенный съ прусскимъ генераломъ Юркомъ (18-го декабря), котораго онъ побудилъ къ соблюденію нейтралитета, послужившаго первымъ шагомъ къ отложенію Пруссіи отъ Наполеона.

Во всѣхъ важнѣйшихъ сраженіяхъ 1813 года Дибичъ (назначенный генералъ-квартирмейстеромъ союзныхъ войскъ) принималъ то же дѣятельное и блистательное участіе. Во время перемирія онъ употребленъ былъ въ переговорахъ съ Австріей, за которыми послѣдовалъ разрывъ этой державы

съ Наполеономъ.—Послѣ битвы подъ Лейпцигомъ, кн. Шварценбергъ, на снѣгѣхъ полѣ сраженія, снялъ съ себя орденъ Маріи-Терезіи малаго креста и надѣлъ его на Дибича, а государь произвелъ его въ генералъ-лейтенанты.

Въ кампанію 1814 г., послѣ битвы при Арсиѣ-сюръ-Объ, на большомъ военномъ совѣтѣ въ Компиенѣ, онъ, вмѣстѣ съ Толлемъ и кн. Волконскимъ, представилъ убѣдительные доводы, слѣдствіемъ которыхъ было движеніе на Парижъ. Черезъ нѣсколько дней по вступленіи нашихъ войскъ въ столицу Франціи, Дибичъ былъ награжденъ орденомъ св. Александра Невского. Довѣренность къ нему государя все болѣе и болѣе увеличивалась.

Въ 1815 г. Дибичъ, назначенный начальникомъ штаба 1-й арміи, сопровождалъ ее въ новомъ походѣ, который предпринятъ былъ союзными войсками противъ Наполеона. По возвращеніи въ Россію, онъ оставался при главной квартирѣ арміи (въ Могилевѣ на Днѣпрѣ) до пожалованія его въ генералъ-адъютанты (8-го іюня 1818 г.). Въ 1821 г. онъ сопровождалъ государя на конгрессъ въ Лайбахъ, а въ слѣдующемъ году назначенъ исправляющимъ должность начальника главнаго штаба его императорскаго величества. Въ этомъ званіи онъ принесъ много пользы для дѣлъ внутренней организаціи русской арміи и еще болѣе сблизился съ императоромъ Александромъ, который повелѣлъ ему, сверхъ занятій по настоящей должности, присутствовать въ государственномъ совѣтѣ (1823) и въ комитетѣ министровъ (1824) и бралъ его съ собою во всѣ путешествія. При кончинѣ государя, въ числѣ наиболѣе приближенныхъ къ нему лицъ, присутствовалъ и Дибичъ.

При самомъ вступленіи на престолъ императора Николая, Дибичъ имѣлъ случай оказать важную ему услугу своимъ содѣйствіемъ къ подавленію мятежа въ Южной арміи, за что (въ январѣ 1826 г.) получилъ лестный высочайшій рескриптъ и вслѣдъ затѣмъ, въ день коронаціи (22-го августа), произведенъ въ чинъ генерала-отъ-инфантеріи. — Въ 1827 г. по повелѣнію доносомъ на командовавшаго войсками на Кавказѣ генерала Ермолова и несогласіи послѣдняго съ генераломъ Паскевичемъ, Дибичъ посланъ былъ въ Грузію, для изслѣдованія положенія тамошнихъ дѣлъ, еще болѣе усложнившихся вслѣдствіе войны съ Персіей¹⁾; по возвращеніи въ столицу, онъ возведенъ былъ въ графское достоинство (25-го іюля 1827 г.).

¹⁾ См. переписку и донесенія Ермолова, Дибича и Паскевича—императору Николаю Павловичу о событіяхъ на Кавказѣ и о войнѣ съ Персіей въ

Въ 1828 г. послѣдовалъ разрывъ съ Оттоманскою Портою, и гр. Дибичъ, по высочайшему повелѣнію, отправился къ дѣйствующей арміи, которая, 25-го апрѣля, перешла черезъ Прутъ. Черезъ четыре дня послѣ этого, 7-й корпусъ обложилъ Бранловъ; Дибичъ руководствовалъ начатиемъ осады и веденіемъ оной до 20-го мая; затѣмъ участвовалъ въ переправѣ главныхъ силъ черезъ Дунай, у Сатунова, и сопровождалъ государя къ Шумгѣ. По отбытіи императора оттуда (21-го іюля), онъ оставленъ былъ при главнокомандующемъ графѣ Витгенштейнѣ; когда же главныя усилія наши обратились противъ Варны, то Дибичъ (въ началѣ сентября) вызванъ былъ государемъ къ осаждавшимъ эту крѣпость войскамъ и, послѣ ея паденія, награжденъ орденомъ св. Андрея Первозваннаго. Вслѣдъ затѣмъ онъ находился при обложеніи Силистріи, откуда, по извѣстіи о сильной заразѣ, свирѣпствовавшей въ Букарестѣ, отправился въ этотъ городъ, осмотрѣлъ чумныя госпитали, и въ исходѣ декабря возвратился въ Петербургъ.

1829 годъ представляетъ блистательнѣйшую эпоху въ жизни гр. Дибича. Назначенный (9-го февраля) главнокомандующимъ дѣйствующею арміею, онъ вполне оправдалъ довѣріе и надежды императора Николая. Разгромъ главныхъ турецкихъ силъ подъ Кулевчею ускорилъ паденіе осажденной Силистріи, открылъ намъ почти безпрепятственный путь черезъ Балканы къ Адрианополю и завѣчался почетнымъ и славнымъ для Россіи ироумъ. Дѣйствія Дибича въ эту кампанію отличались искуснымъ соображеніемъ, энергіею и быстротою. Въ переговорахъ о мирѣ онъ выказалъ ту же настойчивость и ту же умѣлость, какъ и при военныхъ операціяхъ. Не даромъ удостоенъ онъ былъ за эту кампанію почетнѣйшихъ наградъ: орденъ св. Георгія, сначала 2-й, а потомъ 1-й степени, чинъ фельдмаршала, назначеніе шефомъ Черниговскаго полка и, наконецъ, наименованіе „Забалканскаго“—служили выраженіемъ признательности царской.

Въ 1830 г., когда іюльская революція въ Парижѣ снова угрожала нарушеніемъ спокойствія Европы, Дибичъ посланъ былъ государемъ въ Берлинъ для обсужденія съ прусскимъ правительствомъ тѣхъ мѣръ, которыя предполагалось принять въ случаѣ совмѣстнаго дѣйствія противъ Франціи. Въ это время вспыхнулъ мятежъ въ Варшавѣ; Дибичъ былъ

вызванъ изъ Берлина и двинутая въ Польшу русская армія поступила подъ его начальство.

Въ кампанію 1831 г. дѣйствія гр. Дибича, какъ извѣстно, не соответствовали возлагаемымъ на него ожиданіямъ. Онъ вступилъ уже въ періодъ упадка силъ физическихъ и нравственныхъ. Смерть любимой жены, пораженная его въ тѣ самые дни, когда онъ находился въ апогеѣ своей славы, преждевременно повліяла на ослабленіе его духа; затѣмъ, трудности польскаго похода окончательно истощили силы его: онъ мало спалъ, скоро утомлялся, и люди, знавшіе его прежде человѣкомъ энергическимъ и рѣшительнымъ, теперь поражались, видя его унылымъ, недовѣрчивымъ и даже иногда малодушнымъ.

Такое нравственное настроеніе, соединившись съ обыкновенною Дибичу неразборчивостью въ пищѣ, естественно, сдѣлало его воспріимчивѣе ко всякаго рода болѣзнямъ. Свириѣнствовавшая въ войскахъ нашихъ холера похитила и ихъ предводителя. Дибичъ скончался въ ночь съ 28-го на 29-е мая, на небольшой мизѣ, верстахъ въ трехъ отъ Пултуска, на рукахъ любимаго своего адъютанта К. В. Чекина. Потомства послѣ него не осталось.

Всѣ знавшіе Дибича отдавали справедливость его блестящимъ способностямъ, обнаружившимся еще въ берлинскомъ кадетскомъ корпусѣ, гдѣ онъ былъ однимъ изъ лучшихъ учениковъ и откуда лишь съ трудомъ отпустили его въ Россію. Надѣвъ офицерскіе эполеты, онъ не прекращалъ теоретическаго изученія военнаго искусства; а молодые годы его совпали съ такою эпохою, въ которую теоретическія свѣдѣнія эти почти непрерывно представлялась возможность примѣнять и провѣрять на практикѣ, и когда для талантливаго и образованнаго вонна открывалось широкое поле прище дѣятельности. Изъ этой дѣятельности Дибичъ извлекъ все, что можно было извлечь; себя онъ не щадилъ, но за то и карьера его была блистательна.

Наружность Дибича была изъ самыхъ непривлекательныхъ: малорослый, тучный, съ большою головою на короткой шеѣ. Одеждою своею онъ не занимался и былъ неловокъ въ обращеніи. Рѣчь его, неясная и отрывистая, затрудняла людей, рѣдко имѣвшихъ съ нимъ сношенія.

Какъ у большинства людей, хорошія качества въ Дибичѣ переиѣшаны были съ дурными, оставившими по немъ, въ нѣкоторыхъ современникахъ, весьма недобрую память. Бипучесть права (за которую одно высокопоставленное лицо прозвало его самоваромъ) соединялась въ немъ—какъ ча-

сто встрѣчается—съ добродушіемъ и гуманностью. Относительно подчиненныхъ онъ былъ справедливъ и доступенъ; къ собственнымъ служебнымъ обязанностямъ относился вполне честно и добросовѣстно.—Темною стороною его характера былъ избытокъ честолюбія. Для униженія мнимыхъ или действительныхъ соперниковъ, онъ (по свидѣтельству принца Евгенія Виртембергскаго) не гнушался иногда прибѣгать къ проискамъ весьма неблаговиднаго свойства.

Приводимая здѣсь, на страницахъ «Русской Старины», переписка Дибича съ императоромъ Николаемъ Павловичемъ относится къ самой блестящей эпохѣ въ его жизни (1828—1829 годы). Письма государя свидѣтельствуютъ о полномъ довѣрїи къ Дибичу и искреннемъ къ нему расположенїи.

Переписка эта, по обычаю того времени, велась на французскомъ языкѣ и представлена нами въ точнѣйшемъ, почти подстрочномъ переводѣ—на сколько то возможно было допустить по духу русскаго языка. Служа драгоцѣннымъ матеріаломъ для исторїи войны 1828—1829 годовъ, она приобретаетъ еще особенное значеніе въ виду недавно завершившейся на Балканскомъ полуостровѣ борьбы, въ которой нынѣ благополучно царствующій Государь Императоръ, по примѣру своего державнаго Родителя, принималъ непосредственное участіе и присутствїемъ своимъ возвышалъ обычное войскамъ мужество до самоотверженнаго героизма.

Помимо важности въ военномъ отношенїи, переписка эта имѣетъ и обще-историческій интересъ, заключаая въ себѣ нѣкоторые данныя и указанія на отношенія наши къ тогдашнимъ европейскимъ дворамъ и бросая свѣтъ на ходъ дипломатическихъ переговоровъ, предшествовавшихъ Адрианопольскому миру.

Во многихъ письмахъ, кромѣ того, рельефно обрисовывается твердая и энергическая личность императора Николая Павловича, проникнутаго религиознымъ чувствомъ, высокимъ сознанїемъ долга, и чутко оберегавшаго славу русскаго имени. Въ письмахъ этихъ будущїи историкъ найдетъ нѣкоторые выдающїяся черты для характеристики покойнаго Государя.

1828 годъ.

Императоръ Николай—Дибичу.

Елисаветградъ, 3-го мая, 10 ч. вечера.

Я получилъ, одно за другимъ, оба ваши письма, любезный другъ: первое— въ Могилевѣ, второе же—сегодня утромъ, въ дорогѣ.—Вижу, съ большимъ сожалѣніемъ, что переправу черезъ Дунай придется отложить; будемъ надѣяться, что не надолго. Я вполне одобряю мѣры, которыя вы приняли для уменьшенія обоза; на предметъ этотъ вамъ слѣдуетъ непрестанно обращать полное ваше вниманіе. Я, однако, вовсе не раздѣляю вашего мнѣнія касательно предпріятія противъ Исакии; пока нѣтъ возможности построить мосты, я нахожу предпріятіе это вполне несвоевременнымъ и подверженнымъ случайностямъ; если же, сверхъ сего, насъ оттуда отобьютъ, то это будетъ дурнымъ началомъ кампаніи. Гораздо лучше отложить это нападеніе, съ тѣмъ, чтобы произвести его нѣсколькими днями позже, ничѣмъ не рискуя. Вообще, не станемъ ничего торопить съ самаго начала кампаніи; надо придать ей такой характеръ, какой она должна имѣть, и не отвлекаться отъ нашего первоначальнаго плана какими либо частностями, безъ которыхъ слѣдуетъ обходиться, если онѣ не представляютъ никакой надобности. Я предупреждаю васъ, что буду въ Болградѣ 7-го числа, рано утромъ. Не зная навѣрное, гдѣ находятся мои лошади, посылаю, на всякій случай, приказаніе—держать на-готовѣ лишь самое необходимое число лошадей около переправы черезъ Прутъ, дабы имѣть возможность проѣхать прямо въ Браиловъ. Постарайтесь, прошу васъ, чтобы я могъ прибыть туда 7-го или 8-го числа. Предоставляю вамъ избрать мѣсто, гдѣ я могъ бы повидаться съ фельдмаршаломъ и съ вами,—хотя предполагаю, что вы находитесь въ Браиловѣ¹⁾. Я намѣренъ остаться тамъ 9-е число, а 10-го опять уѣхать въ Тирасполь; слѣдовательно, только по возвращеніи моемъ, которое послѣдуетъ 13-го или 14-го, я осмотрю, что можно будетъ осмотрѣть изъ войскъ 3-го корпуса; а покамѣстъ я видѣлъ, на походѣ, два полка: Кинбурнскій—плохъ, а Новороссійскій—очень хорошъ. Сегодня видѣлъ, на походѣ же, 3-й кавалерійскій корпусъ; онъ—чудо какъ хорошъ; завтра дѣлаю ему ученье. Казачья батарея Кирпичева прибыла сегодня; завтра увижу ее.—Объ Анапѣ я ничего не знаю.—Кланяйтесь Михаилу²⁾, если вы съ нимъ, и

¹⁾ Т. е.—у Браилова. Крѣпость эта, въ то время, еще не была взята.

²⁾ Вел. кн. Михаилъ Павловичъ, командовавшій осаднымъ корпусомъ подъ Браиловымъ.

фельдмаршалу, если вы при немъ.—Прощайте, любезный другъ; да благословитъ Богъ наши хорошія намѣренія. Успокаивайте всѣхъ и, ради Бога, не пускайтесь въ бездѣльныя предпріятія. Заявляю вамъ, что я всегда буду противиться всему тому, что не представляеть прямого и надежнаго пути для достиженія нашихъ цѣлей. Вашъ навсегда Н.

P. S. Я взялъ съ собою только Бенкендорфа, Потемкина, Реада и Суворова.

Elisabetgrad, le 3 Mai 1828, soir à 10 h.

J'ai reçu, mon cher ami, successivement vos deux lettres; la première à Moguilef, la seconde ce matin, en route. Je vois avec grand regret, que le passage du Danube doit être retardé; espérons que cela ne sera pas pour longtemps. J'approuve parfaitement les mesures que vous avez prises à l'égard des diminutions du train; vous ne sauriez assez y porter toute votre attention. Je ne suis pourtant nullement de votre avis sur la tentative à faire sur Isaktschy; je la trouve—tant qu'il n'y a pas de possibilité d'établir des ponts,—tout à fait intempestive et précaire; si, par dessus le marché, nous y sommes repoussés—c'est mal commencer la campagne; il vaut bien mieux remettre cette attaque, pour la faire à coup sûr quelques jours plus tard, sans rien compromettre. En général, ne hâtons, ni ne précipitons rien dès le début de la campagne: il faut lui imprimer le caractère qu'elle doit avoir, sans nous laisser déranger de notre plan primitif par quelque chose de partiel, dont on doit se passer, quand cela ne présente aucune nécessité.—Je vous préviens que je serai à Bolgrad le 7, de grand matin; ne sachant pas au juste, où sont mes chevaux, j'envoie en tout cas l'ordre de tenir prêt le stricte indispensable près du passage du Prouth, pour pouvoir directement me rendre à Bralof. Soignez, je vous prie, que je puisse y arriver, s'il est possible, le 7 ou le 8. Je vous abandonne le choix du lieu, où nous pourrions nous voir avec le Maréchal et vous, quoique je vous suppose à Bralof. Je veux y rester le 9 et repartir le 10 pour Tiraspol; ce n'est donc qu'à mon retour qui sera le 13 ou le 14 que je passerai la revue de ce que je pourrai apercevoir du 3 corps. En attendant, j'ai vu en marche deux régiments; celui de Kimbourn—mauvais, et de Nouvelle-Russie—fort beau; et aujourd'hui le 3 corps de cavalerie de réserve, en marche, il est superbe; demain je le fais manœuvrer; la batterie cosaque Kirpitschef est arrivée aujourd'hui; demain je les verrai. Je ne sais rien d'Anape. Mille choses à Michel, si vous êtes avec lui, et au Maréchal, si vous êtes près de lui. Adieu mon cher ami; que Dieu bénisse nos bonnes intentions. Calmez tout le monde et, au nom de Dieu,—point de coups en l'air; car je vous déclare que je m'opposerai toujours à tout ce qui n'est pas direct et sûr pour parvenir à nos fins. Tout à vous pour la vie.

Je n'amènes avec moi que Benkendorf, Potemkin, Read et Souworof.

Измаилъ, 19-го мая, утромъ.

(Переводъ). Я здѣсь со вчерашняго дня, любезный другъ. Старался все видѣть и вездѣ побывать. Существенная часть, т. е. остальные суда флотиліи и мостъ—въ отличномъ состояніи; кромѣ того, мы имѣемъ

до 28-ми купеческихъ судовъ, на которыя можно посадить, по крайней мѣрѣ, 5,000 человекъ. Я говорилъ съ находящимися здѣсь весьма хорошими морскими офицерами и всѣ они, въ одинъ голосъ, берутся перевезти такое количество войскъ,—если нужно, то и съ пушками—черезъ два дня. Представляю, по этому, на общее ваше обсужденіе: не будетъ ли возможно и даже необходимо, для обезпеченія мостовыхъ работъ, перевезти сначала одну бригаду, а затѣмъ, если понадобится, то и цѣлую дивизию, для того, чтобы занять позицію и тотчасъ же укрѣпиться около пункта переправы. До сихъ поръ, турки противъ этого пункта имѣютъ только одну батарею въ 9 орудій; но кто поручится, что они не увеличатъ своихъ силъ, если мы еще будемъ медлить?—Изъ Исакчи не сдѣлано было ни одного выстрѣла по нашей флотиліи; а начальникъ запорожцевъ, знающій всѣхъ здѣшнихъ нашихъ, положительно утверждаетъ, что наши тульчинскій и браиловскій будутъ защищаться до послѣдней крайности, но что въ Исакчи паша старъ и ждетъ только нашего прибытія, чтобы сдаться подъ первымъ благовиднымъ предлогомъ. Гирсовскій паша говорилъ ему (начальнику запорожцевъ), что если наши войска придутъ рѣше войскъ сераскира, то онъ сдастся, но что если позже—то ему уже нельзя будетъ этого сдѣлать.

Если бы вы могли прибыть въ Болградъ 21-го числа поутру или, по крайней мѣрѣ, вечеромъ, то это, пожалуй, было бы хорошо, чтобы намъ все устроить; если же вамъ нельзя—то напишите, какъ вы рѣшили. Главное—не станемъ терять времени и будемъ пользоваться тѣми удобствами, которыя намъ представляются, не рискуя потерпѣть неудачи.—Что скажете вы объ Анапскомъ дѣлѣ? ¹⁾ Я сомнѣваюсь, чтобы можно было сдѣлать лучше; во всякомъ случаѣ, это дѣлаетъ честь флоту, что онъ стяжалъ первые трофеи. Устройте такъ, чтобы и Браиловъ скорѣе покорился намъ. Если вы считаете нужнымъ оставаться въ Браиловѣ, то я тоже прибуду туда 21-го числа, позднимъ вечеромъ, такъ какъ поутру хочу осмотрѣть пунктъ переправы, если не успѣю сдѣлать это 20-го числа. Резервные баталіоны 18-й дивизіи, находящіеся въ Одессѣ, во всѣхъ отношеніяхъ равняются гвардейскимъ баталіонамъ; резервные баталіоны 19-й дивизіи, находящіеся здѣсь, довольно хороши; 17-й и 18-й егерскіе полки—весьма посредственны, а въ 12-мъ много больныхъ.

Мой привѣтъ Михаилу и фельдмаршалу. Жена моя посылаетъ вамъ поклонъ.

¹⁾ Взятіе Анапы кн. Меншиковымъ, въ то время исправлявшимъ должность начальника морскаго штаба.

Ismail, le 19 Mai 1828, matin.

Je suis ici depuis hier, mon cher ami; j'ai taché de tout voir et de tout parcourir: L'essentiel, le reste de la flotille et le pont sont parfaits; nous avons pardessus cela jusqu'à 28 bâtimens marchands qui peuvent prendre pour le moins 5,000 hommes à bord; j'ai consulté les très bons officiers de marine qui sont ici; tous, d'un commun accord, se chargent de passer ce nombre de troupes, avec du canon s'il le faut, dans deux jours d'ici. Je propose donc à votre jugement commun, s'il ne serait pas possible, et même indispensable, pour assurer les travaux du pont, de faire passer d'abord une brigade et puis, s'il le faut, toute une division, pour prendre poste et de suite se retrancher près du lieu du passage. Jusqu'ici les Turcs n'ont qu'une batterie de 9 pièces vis-à-vis du point; mais qui nous répond qu'il n'augmenteront de forces, si nous tardons encore? D'Isaktschi ils n'ont pas tiré un coup sur notre flotille; et le chef des Zaporogues, qui connaît tous les pachas d'ici, dit positivement que ceux de Toultscha et de Brailof se défendront à toute extrémité; que celui d'Isaktschi est vieux et n'attend que nous pour se rendre au premier prétexte plausible; celui de Hirsov lui a dit que si nos troupes arrivaient avant celles du Séras-kir, il se rendrait, mais que plus tard il ne pourrait plus le faire.

Si vous pouvez arriver le 21 matin, ou du moins soir, à Bolgrad, peut être serait ce bon pour prendre tous nos arrangemens; si non, écrivez moi ce que vous aurez décidé. Avant tout, ne perdons pas de temps et profitons des facilités qui s'offrent, sans risque d'échouer.—Que dites vous de l'affaire d'Anape? quant à moi, je doute du mieux; toujours est-il honorable à la flotte d'avoir acquis les premiers trophées. Faites en sorte que Brailof nous se soumette au plutôt. Si vous croyez devoir rester à Brailof, j'y viendrai aussi le 21, tard, desirant le matin voir le point du passage, si je ne puis le faire le 20.—Les bat. de réserve, de la 18, à Odessa, sont des bat. de la garde, sous tous les rapports; ceux de la 19, ici, sont assez bien; les 17 et 18 chas.—bien médiocre, et le 12 a beaucoup de malades.

Mille choses à Michel et au Maréchal. Ma femme vous salue tendrement.

Одесса, 7-го августа.

(Переводъ). Бальмонъ только что пріѣхалъ и мнѣ крайне прискорбно было узнать, что вы, любовный другъ, все еще серьезно нездоровы. Молю Бога, чтобы вы скорѣе поправились; но, сдѣлайте милость, устройте дѣла такъ, чтобы не утомляться понапрасну, и берегите ваши силы.

Очень радуюсь, узнавъ, что рекогносцировка къ Кѣтешу удалась, но сожалѣю, что не было возможности овладѣть этимъ пунктомъ, который теперь, когда мы удостовѣрились въ возможности пройти туда, приобрѣлъ важность въ моихъ глазахъ. Въ этомъ-то смыслѣ я одобряю распоряженія, сдѣланныя относительно того, чтобы, охраняя 3-мъ корпусомъ наши работы, имѣть 7-й въ свободномъ распоряженіи. Есть только, въ рапортѣ фельдмаршала, одна фраза, относящаяся до батарейной батареи (batterie de position) 11-й бригады, которая заставляетъ меня опасаться, что дурно понимаютъ назначе-

ніе резервной артиллеріи, существующей именно для того, чтобы не удалять отъ войска той артиллеріи, которая ему принадлежит; резервною же артиллеріей пользуются лишь для постовъ долговременныхъ. — Не знаю также, почему фельдмаршалъ предполагаетъ, по видимому, что гвардія не должна приходить къ Шумлѣ, если встрѣтится въ этомъ надобность. Всегда вѣдь была рѣчь о томъ, что если Шумла не падеть, то гвардія прибудеть, для подкрѣпленія, въ видѣ резерва, тѣхъ пунктовъ; которые нуждаются въ усиленіи; то же самое будетъ, если Шумла не сдастся до срока ея (гвардіи) прибытія къ этой крѣпости. Значить—она туда придетъ.

Болѣе всего беспокоитъ меня событіе въ Енибазарѣ ¹⁾. Если эти турки пришли дѣйствительно изъ Шумлы, то гдѣ же они могли пройти, не перерѣзывая нашихъ сообщеній съ Праводами?—если же они пришли не изъ Шумлы, то откуда же они явились, и что означаетъ это движеніе? Надо сильно наблюдать за теломъ Бенкендорфа ²⁾ и, на сколько возможно, очистить это пространство посредствомъ наблюдательныхъ постовъ. Что вы будете дѣлать для передвиженія транспортовъ, послѣ столь чувствительной потери воловъ? Бальмень увѣрялъ, а мой камердинеръ подтвердилъ, что часто эти животныя падаютъ и околѣваютъ вслѣдствіе недостаточнаго ухода за ними, особенно же потому, что ихъ не поятъ; легко было бы повѣрить это, изслѣдовавъ, въ какихъ ротахъ пало ихъ наибольшее число.

Изъ Варны я не имѣю извѣстій, послѣ блистательнаго дѣла нашихъ храбрыхъ моряковъ ³⁾. Вчера уѣхали отсюда, моремъ, четыре роты изъ 3-й дивизіи и, благодаря нынѣшнему вѣтру, онѣ должны быть въ Варнѣ сегодня вечеромъ, или завтра. Ожидаю корабля и транспортнаго судна, которые должны перевезти двѣ другія роты и баталіонъ 10-й дивизіи, которыхъ я пошлю вслѣдъ за первыми, какъ можно скорѣе. Извѣстія о гвардіи отличныя. Михаилъ уѣзжаетъ сегодня вечеромъ, чтобы присоединиться къ головѣ колонны. Я приказалъ ему изслѣдовать всѣ дороги, ведущія изъ Коварны въ Варну, дабы—если то понадобится—двигаться этимъ путемъ, даже цѣлыми дивизіями, съ тѣмъ, чтобы ускорить ихъ прибытіе къ Шумлѣ. Надо,

¹⁾ 26-го іюля, летучій отрядъ Алиха-паши, внезапно напавъ на провіантскій транспортъ, стоявшій у Енибазара, захватилъ значительное количество рогатаго скота.

²⁾ Гев.-адъют. Бенкендорфъ 2-й посланъ былъ, съ 4-мя баталіонами и 3-мя эскадронами въ м. Праводы.

³⁾ Въ ночь съ 26-го на 27-е іюля отрядъ гребныхъ судовъ, подъ начальствомъ капитана 2-го ранга Меликова, атаковалъ стоящую у Варны турецкую флотилію, которая потеряла при этомъ 16 судовъ.

чтобы не забыли предупредить своевременно гвардейскую кавалерію— куда ей слѣдуетъ направиться по выходѣ изъ Кюстенджи, что, конечно, будетъ зависѣть отъ возможности найти для нея фуражъ. Нельзя ли, можетъ быть, найти такое мѣсто близъ Варны? До меня доходятъ слухи о понтонахъ, которые направляются къ арміи, и которыхъ видѣли близъ Мангаліи; мнѣ кажется, что мы вовсе въ нихъ не нуждаемся; можно оставить ихъ въ какомъ нибудь депо, а лошадьми ихъ замѣнить лошадями, потерянныхъ артиллерією, или же— замѣнить ими воловъ.

Время, также, подумать и о томъ, что мы еще можемъ сдѣлать въ продолженіе осени,—особенно, если Богъ предастъ въ наши руки Варну. Нельзя ли намъ будетъ, въ такомъ случаѣ, двинуть хотя одну колонну до Айдоса, дабы послѣ взятія Варны мы могли дойти до Бургаса? Движеніе на Айдосъ, послѣ паденія Варны, можетъ быть весьма полезнымъ, отвлекая къ этой сторонѣ все вниманіе турокъ. Отъ Эдуарда (?) вы получите бюллетень извѣстій изъ Константинополя, доставленныхъ на кораблѣ, пришедшемъ оттуда въ четыре дня; они доказываютъ, по крайней мѣрѣ, что о переговорахъ и не помышляли. И такъ, теперь же начнемъ готовиться къ тому, чтобы провести зиму въ этомъ государствѣ, и соотвѣтственно сему примемъ наши мѣры. Буду ждать вашего мнѣнія. Я приказалъ воспретить вывозъ отсюда хлѣба за границу, а завтра отправляется курьеръ къ Гейдену, съ приказаніемъ блокировать Дарданеллы вновь сформированною эскадрою. Я разрѣшилъ Воронцову воспользоваться всѣми, находящимися здѣсь, свободными судами, дабы не было замедленія въ отправкѣ провіанта; что касается мѣръ для перевозки онаго на берегъ, то я ихъ одобряю; и вамъ—изъ моихъ приказаній, отданныхъ Грейгу—должно быть извѣстно, что я уже думалъ о возможности это сдѣлать посредствомъ одного изъ морскихъ экипажей, который будетъ замѣненъ на корабляхъ гвардейскимъ экипажемъ.

Вечеромъ.

(Переводъ). Любевный другъ, вашъ курьеръ отъ 31-го іюля ¹⁾ только что прибылъ ко мнѣ, и я радуюсь, узнавъ, что вамъ лучше. Надѣюсь, что вы, по благодати Господней, скоро совсѣмъ поправитесь; но повторяю вамъ: берегитесь хорошенько. Удивляюсь, что въ рапортахъ фельдмаршала ничего не говорится о томъ, что дѣлается у Силистріи и вообще въ той сторонѣ, ни даже о причинахъ неудачной стычки около Елизагры. Стоило бы, кажется, сказать мнѣ о томъ хотъ

¹⁾ Этого письма нѣтъ.

словечко. Говорятъ, что турки возвели новую батарею противъ редута фельдмаршала ¹⁾); а между тѣмъ теряютъ цѣлый день на обсужденіе средствъ для противодѣйствія ей. Мнѣ кажется, что, во всякомъ случаѣ, слѣдовало бы и можно было бы взять ее открытою силою; ми достаточно близки отъ нея для этого, и достаточно поддержаны собственнымъ огнемъ. Не слѣдуетъ увеличивать дерзость турокъ слишкомъ большою безнаказанностью, а для этого лучше всего служила бы ночная атака.

Ни Бальмень, ни курьеръ не видали турокъ и не слышали о нихъ во время своего путешествія; все было совершенно спокойно. Весьма неприятно то, что въ гвардіи многіе начинаютъ заболѣвать, и уже 300 ч. больныхъ осталось въ Бабадагѣ, между тѣмъ какъ, по прибытіи къ Дунаю, на дорогѣ не оставлено было и ста человекъ! Мѣры, которыя вы мнѣ предлагаете, для своа припасовъ на берегъ—приблизительно тѣ же самыя, которыя уже приняты; что касается того, чтобы нанять здѣсь рабочихъ, то это будетъ трудно и, полагаю—даже невозможно.

8-го числа. Михайлъ уѣхалъ; онъ отправляется въ Бабадагъ, а потомъ присоединится къ головѣ колонны; я поручилъ ему осмотрѣть, по дорогѣ, всѣ госпитали, а равно войска и всякаго рода команды. О результатахъ этого осмотра онъ увѣдомитъ васъ письменно. Я имѣлъ сегодня хорошія извѣстія изъ Петербурга.

Всѣ три адъютанта мои сильно больны лихорадкою; Залусскій и Бальмень въ бреду. Прощайте, любезный другъ; дай Богъ поскорѣе узнать, что вы выздоровѣли, и получить добрыя вѣсти о вашихъ дѣйствіяхъ. Кланяйтесь фельдмаршалу и нашимъ. Вѣрьте дружбѣ любящаго васъ N.

Жена моя вамъ кланяется.

Odessa, le 7 Août 1823.

Balmen vient d'arriver et je suis désolé d'apprendre, mon cher ami, que vous êtes toujours encore gravement indisposé. Je prie Dieu que vous soyez bientôt remis; mais, de grâce, faites en sorte à ne pas vous fatiguer inutilement et ménagez vos forces.

Je suis charmé de savoir que la reconnaissance sur Këremъ a reussie, mais je regrette qu'il n'est pas été possible de prendre possession de ce point, devenu important à mes yeux maintenant, que nous avons la certitude qu'il est possible d'y marcher. C'est dans ce sens que j'approuve la disposition faite pour laisser le 3 corps pour occuper nos ouvrages et rendre le 7, presque en entier, disponible. Il y a seulement une frase dans le rapport du Maréchal, qui regarde la bat. de position de la 11-me brigade, qui me fait craindre que l'on ne com-

¹⁾ Подъ Шумлою.

prene mal le but de l'artillerie de réserve, et qui est justement là pour ne pas éloigner de la troupe l'artillerie qui lui appartient, en se servant de celle de réserve pour des postes permanents. De même, je ne sais pas pourquoi le Maréchal paraît supposer que la garde ne doit pas venir à Schoumla, si la nécessité s'en présente; il a été toujours dit, que si Schoumla ne tombait pas, la garde viendrait renforcer, comme réserve, les points qui demandent des renforts; ou c'est le cas quand Schoumla n'est pas rendu jusqu'à l'époque où elle peut arriver et en conséquence elle y viendra.

Ce qui m'inquiète le plus, c'est l'événement de Enibazar: si ces Turcs sont venus effectivement de Schoumla,—où ont ils pu passer sans couper nos communications avec Праводы?—si ce n'est pas de là qu'ils sont venus,—d'où sont ils, et qu'est ce que ce mouvement indique?—Il faut fortement surveiller les derrières de Benkendorf et nettoyer ce côté tant que possible par des postes.—Comment ferez vous, pour faire cheminer les transports après cette perte sensible en boeufs?—Balmen m'a assuré et mon valet de chambre me l'a confirmé que beaucoup de ces animaux tombent et crèvent faute de soins, surtout parceque l'on néglige de les abreuver; il serait aisé de vérifier le fait, en examinant quelles sont les compagnies où il en crève le plus.

Je n'ai pas de nouvelles de Varna depuis la brillante affaire de nos braves marins.—Hier sont partis d'ici 4 compagnies de la 3-me division, par mer, et grâce au vent qu'il fait elles doivent être ce soir ou demain à Varna. J'attends le vaisseau et les transports qui doivent porter les 2 autres et la bat. de la 10-me, que je ferais suivre le plutôt possible.—Les nouvelles de la garde sont excellentes. Michel part ce soir pour joindre la tête. Je lui ai ordonné de faire reconnaître toutes les routes qui mènent de Kovarna à Varna, pour marcher par là, s'il le faut—même par divisions, pour hâter leur arrivée devant Schoumla.—Il faut ne pas oublier de faire prévenir à temps la cavalerie de la garde sur le lieu où elle doit se rendre en quittant Kistenjé; ce qui naturellement dépendra de la possibilité de lui trouver des fourrages; ne serait-ce pas possible, peut-être, près de Varna?—J'entends parler de pontons qui se rendent à l'armée et que l'on a vu près de Mangalia; il me paraît que nous n'en avons guère besoin; on peut les laisser en dépôt quelque part et remplir par ses chevaux ceux perdus dans l'artillerie, ou bien pour remplacer les boeufs.

Il est temps aussi à songer à ce que nous pouvons faire encore en automne; surtout en cas que le bon Dieu faisait tomber Varna en nos mains; ne pourrions nous pas dans ce cas pousser du moins une colonne jusqu'à Aydos, pour qu'après la prise de Varna nous puissions passer jusqu'à Bourgas?—le mouvement sur Aydos, après la chute de Varna pourrait être fort utile, en attirant de ce côté toute l'attention des Turcs.—Vous aurez par Edouard (?) le bulletin des nouvelles de Constantinople reçus par un vaisseau venu de là en quatre jours; elles prouvent du moins que l'on ne pensait pas à traiter. Ainsi préparons nous, dès ce moment, à passer l'hiver dans cet état et prenons nos mesures en conséquence; j'attendrais votre avis.—J'ai fait défendre ici l'exportation du blé à l'étranger et un courrier part demain pour porter l'ordre à Heyden de bloquer avec la nouvelle escadre les Dardanelles. J'ai autorisé Voronzof à utiliser tout ce qu'il y a de bâtimens ici qui ne le sont pas pour qu'il n'y aient pas de retard dans l'expédition de l'approvisionnement. Quant aux mesures pour le débarquement, je les approuve, et vous aurez vu déjà par mes ordres

à Greig que j'avais déjà songé à la possibilité de le faire par un équipage de la marine, remplacé par celui de la garde à bord de la flotte.

Le soir.

Votre courrier du 31 vient de m'arriver, mon cher ami, et je me réjouis de vous savoir mieux; j'espère de la bonté Divine que bientôt vous serez entièrement rétabli; mais je vous le répète: ménagez vous bien.—Je suis étonné que les rapports du Maréchal ne me font aucune mention, ni de ce qui se passe à Silistrie, ni, en général, de ce côté, ni même de la cause de la mauvaie échauffourée à Enizagra. Il valait bien la peine, cependant, de m'en dire un mot.—L'on me dit que les Turcs ont élevé une nouvelle batterie vis-à-vis la redoute du Maréchal, et l'on perd une journée entière pour discuter les moyens pour la contrebalancer. Il me paraît que, le cas échéant, l'on aurait du et pu l'enlever de vive force; c'est assez près pour cela et assez bien soutenu par notre feu. Il ne faut pas enhardir les Turcs par trop d'impunité et le meilleur moyen pour le faire serait une attaque de nuit.

Ni Balmen, ne le courrier n'ont ni vu, ni entendu parler de Turcs sur la route et tout était fort tranquille au moment de leur passage.—Ce qui est fort désagréable, c'est que la garde commence à avoir beaucoup de malades, et déjà 300 sont restés à Babadag; tandis qu'arrivés au Danube ils n'avaient pas laissé en route cent!—Les mesures que vous me proposez pour faciliter le débarquement des vivres sont à peu près celles qui sont prises; celle de louer ici des ouvriers, sera difficile, et je suppose même—impossible.

Le 8.

Michel est parti; il va à Babadag et de là il joindra la tête de la colonne; je l'ai chargé de voir en route tous les hôpitaux et les troupes et détachemens en tout genre; et il vous informera par écrit du résultat.—J'ai eu aujourd'hui de bonnes nouvelles de Pétersbourg.

Tous mes trois aide-de-camps sont fort malades de la fièvre, et Saloutski et Balmen sont en délire. Adieu mon cher ami; puissais-je vous savoir bientôt guéri et avoir de bonnes nouvelles de vos opérations. Mille choses au Maréchal et aux nôtres. Croyez à l'amitié de votre affectionné.

Ma femme vous dit mille choses.

Дибичъ—Императору Николаю.

Лагерь подъ Шумлюю, 7-го августа.

(Переводъ). Государы! Письмо ваше отъ 1-го августа ¹⁾ я получилъ въ ту самую минуту, какъ отправлялъ курьера. Прошу ваше императорское величество принять заявленіе искреннѣйшей моей благодарности за все, что вы мнѣ въ немъ говорите, и за ту заботливость, которую вамъ благоугодно выразить относительно моего здоровья. Я подчиняюсь всѣмъ предписаніямъ медиковъ, но, при всемъ томъ, выздоровленіе мое подвигается медленно. Полагаю, что нѣсколько холодныхъ и дождливыхъ дней, которые были здѣсь за послѣднее время, содѣйствовали этому замедленію; однако выздоровленіе мое подви-

¹⁾ Письма этого не имѣется.

гается впередъ, хотя и очень тихо. Болѣе подробностей о здѣшнихъ дѣлахъ думаю написать В. В-ву въ четвергъ, съ адъютантомъ Фредериксомъ. — Не думаю, чтобы до прибытія гвардіи мы могли что либо предпринять противъ Джумаи ¹⁾, имѣя 12 весьма слабыхъ бригадъ пѣхоты и занимая окружность въ 50 верстъ; но такъ какъ непріятель ни въ чемъ не измѣняетъ своего расположенія, то я надѣюсь, что прибытіе гвардіи должно имѣть самыя рѣшительныя послѣдствія, потому что, оставивъ для защиты укрѣпленій 20 тысячъ человекъ и двинувшись съ остальными силами прямо по дорогѣ на Джумаю, сераскиръ не найдетъ болѣе никакихъ ресурсовъ, и мы можемъ льстить себя надеждою на полное уничтоженіе почти всего ядра турецкой арміи—а это будетъ имѣть значеніе, тѣмъ болѣе рѣшительное, что, судя по отличнымъ извѣстіямъ изъ Парижа и Лондона, которыя В. В. благоволили сообщить мнѣ,—эти сильные удары нанесены будутъ почти одновременно.

Мы всѣ очень радуемся взятію Поти. Пунктъ этотъ имѣетъ величайшую важность для будущей нашей торговли. Завтра отслужимъ молебенъ. Фельдмаршалъ повергаетъ себя къ стопамъ В. И. В-ва. Я тоже осмѣливаюсь повергнуть къ стопамъ Ея В-а глубочайшую благодарность за августѣйшую обо мнѣ память и молку В. И. В. благоволить принять выраженіе чувствъ глубочайшей преданности и вѣрности, съ которыми имѣю счастье пребыть вѣрнѣйшій и покорнѣйшій слуга графъ Дибичъ.

¹⁾ Этимъ названіемъ обозначался, на тогдашней картѣ, г. Эски-Джума (въ 35—40 в. западнѣе Шумлы).